**Eric Lin**

**Isla Colón, Bocas del Toro, Panamá**

**+507 6876-2552,** [**erictranslations@gmail.com**](mailto:erictranslations@gmail.com)

**Idiomas:**

* **Inglés** - Nativo (A)
* **Español** - Fluido (B)

**Especialidades:**

* Desarrollo Internacional
* Microfinanzas
* Comercio & Banca
* Conservación de biodiversidad
* Turismo
* Sector de ONG

**Experiencia Laboral:**

**Traductor y Escritor Independiente Washington, DC/Bocas Toro, Panamá**

**Español a Inglés Enero, 2010 al Presente**

* Traducción de Español a Inglés de:
  + Informes de Microfinanzas incluyendo: perfiles de la industria de microfinanzas por país y región, informes anuales, artículos investigativos, análisis de benchmarking, resultados de encuestas y presentaciones de PowerPoint
  + Propuestas y documentos técnicos relacionados a proyectos financiados por USAID y el Banco del Desarrollo de Interamericano
  + Informes de impacto ambiental
  + Materiales para cursos de guías naturalistas y las operaciones y gestión de negocios
  + Escritura de artículos y resúmenes para clientes variados

**Solimar Internacional Washington, DC/Bocas Toro, Panamá**

**Especialista del Turismo Sostenible Agosto 2010 a Octubre 2011**

* Co-autor de *Los Modelos de Conservación de Tortugas Marinas por Turismo Sostenible* de Solimar Internacional, que propone metodologías para reforzar conservación por turismo sostenible
* Planificación, organización y facilitación de una conferencia regional para validar los *Modelos de Conservación de Tortuga Marinas por Turismo Sostenible*, con 20 participantes de El Salvador, Costa Rica y Panamá
* Representación de Solimar Internacional en reuniones internacionales de coordinación, consultas con otros subcontratistas, frente a los clientes y con los representantes de instituciones nacionales de gobierno para iniciativas de pescas, turismo y medio ambiente
* Representación de Solimar Internacional en reuniones locales con actores claves con respecto a la formación de parques nacionales, áreas protegidas, y de consejos regionales para la regulación del turismo y coordinación de protección ambiental
* Realización de estudio de mercado y turismo de las Islas de Bahía en Honduras y la Moskitia de Honduras y Nicaragua, y de la región trans-fronteriza entre Cahuita, Costa Rica y Bocas Toro, Panamá
* Coordinación del proceso creativo para desarrollar 5 campañas de concienciación de conservación en temas de: visitación de áreas protegidas marinas, el consumo responsable de mariscos, la invasión del Pez León en el Caribe, avistamiento de tortugas marinas y contra el consumo de huevos de tortuga marinas
* Organización de una serie de seis cursos para Guías Naturalistas con una duración de 3 días en los cuales se entrenaron a 46 participantes en técnicas de guianza, interpretación ambiental e historia natural

**Universidad de George Washington Santo Domingo/Samaná, República Dominicana**

**El Coordinador del Practicum Julio 2010**

* Impartición de dos seminarios en español sobre la gestión de proyectos, turismo sostenible y en el proceso de consultaría dirigido a estudiantes de último año de la carrera de Turismo de la Universidad Iberoamericana, Santo Domingo
* Elaboración y presentación de un estudio de caso en español sobre un proyecto de animación en el centro histórico de Puerto Plata
* Coordinación y asesoría de un proyecto de tesis para siete estudiantes de la Universidad Iberoamericana para la elaboración de un manual sobre el manejo de eventos de turismo cultural
* La consultoría incluyó la facilitación de talleres para la definición del alcance del proyecto y del producto final con los clientes, profesores y los estudiantes de la Universidad Iberoamericana
* Asesoría a los estudiantes en la metodología de recopilación de datos durante el trabajo de campo, análisis estadístico, análisis de los resultados, conclusiones y recomendaciones para presentación de resultados tanto escrita como oral

**Solimar Internacional Washington, DC/Puerto Plata, República Dominicana**

**Especialista en el Desarrollo de Productos Diciembre 2008 a Junio 2010**

Titulo Proyecto Centro Histórico

* Traducción del plan de negocios para festivales culturales preparados por la Oficina Municipal del Centro Histórico del municipio de Puerto Plata de español a inglés
* Realización de una evaluación del mercado en cuanto a las preferencias de turistas para un proyecto financiado por USAID que tenía como objetivo reactivar la actividad económica del centro histórico de la ciudad de Puerto Plata
* Enlace principal entre Solimar Internacional y actores claves en la comunidad de los sectores públicos y privados inclusive sub-secretarios regionales de ambiente y turismo
* Elaboración de un manual de operaciones para la gestión de un festival semanal en la Plaza Central de Puerto Plata, y de materiales informativos para la socialización del proyecto de USAID para actores claves tanto gubernamentales como no gubernamentales
* Socialización de los hallazgos de la investigación y planes del proyecto a actores claves locales

Título Proyecto Sendero

* Elaboración del Perfil del Proyecto incluyendo presupuesto, para la construcción de un sendero en La Loma Isabel de Torres, Puerto Plata
* Elaboración de un plan de negocio y un modelo financiero para una excursión ecoturística de base comunitaria. (este objetivo va segundo)
* Manejo y administración de recursos financieros sumando EEUU$150,000 ($75,000 de USAID)
* Coordinación del personal encargado de llevar a cabo las actividades del proyecto; compras de insumos, coordinación para la construcción de senderos, capacitaciones, entre otras
* Instructor Auxiliar en curso intensivo de 5 semanas, dado en español, sobre la Gestión de Operaciones de Turismo Sostenible para gerentes comunitarios que tomaron responsabilidad para operaciones diarias de empresas comunitarias
* Instructor Auxiliar en curso intensivo de guías de 4 semanas, dado en español, para guías naturalistas de la comunidad
* Desarrollo y facilitación de los cursos siguientes en español:
  + Gestión de proyectos para estudiantes universitarios de la Universidad Antónima de Santo Domingo y la Universidad Iberoamericana
  + Contabilidad comercial para un grupo de artesanos, Artesanos y Artistas Unidos de Puerto Plata de Puerto Plata, Republica Dominicano
  + Metodologías para la elaboración de diagnósticos comunitarios
* Taller de metodología para la elaboración de planes de negocios para el equipo técnico del Cluster Turístico de Puerto Plata, una organización para la gestión del destino (OGD) en Puerto Plata, Republica Dominicana
* Colaboración en el desarrollo de un manual para la elaboración de planes de negocios para empresas comunitarias de turismo sostenible

**The Brookings Institution Washington, DC**

**Pasante de Investigaciones Septiembre 2008 al Mayo 2009**

* Investigación para memorándum, expedientes, capítulos de libros y discursos para James Wolfensohn, ex-presidente del Banco Mundial y fundador del Centro Wolfensohn para el Desarrollo en el *Brookings Institution*, con expectativas de resultados rápidos
* Investigación de temas relacionados a energía en Rusia,, precios de los alimentos, efectos de la crisis financiera y la historia de relaciones exteriores de China
* Apoyo en la gestión de la base de datos del "Mundo de Cuatro Velocidades," una herramienta que compilaba datos macroeconómicos por el fin de poder hacer proyecciones de largo plazo de la economía mundial

**La Organización del Desarrollo Internacional Washington, DC**

**Vicepresidente Octubre 2007 a Noviembre 2008**

* Organización de eventos relacionados al campo del desarrollo internacional incluyendo discursos, paneles de carrera y proyecciones de documentales con discusiones
* Organización, en la cooperación con la Dirección del Desarrollo de Carreras de Estudiantes Graduados de la Escuela Elliott, de una sesión informática acerca de las becas para pasantías internacionales para estudiantes en el Programa de Estudios de Desarrollo Internacional. Como resultado de esta iniciativa se obtuvo, la aplicación de 6 estudiantes a becas de entre $1.000 - $2.500 para poder ocupar puestos de pasantía en Asia, África e Latino América
* Planificación de un juego de roles para mas de 20 estudiantes para simular una conferencia de varios actores claves para crear un plan de acción para mitigar un problema de VIH/AYUDAS en un país ficticio

**El Cuerpo de Paz Salamá, Baja Verapaz, Guatemala**

**Facilitador de Desarrollo Comunitario Septiembre 2004 al Marzo 2007**

* Traducción para equipos de jornadas médicas que proporcionaron atención medica libre de costo a comunidades indígenas de escasos recursos
* Clases de habilidades básicas de negocios a más de 1.500 alumno entre las edades de 10 y 18
* Puesta en marcha de pequeñas empresas con dos grupos de estudiantes de escuela secundaria; uno de las cuales fue rentable, y la otra otro alcanzó el punto de equilibrio
* Desarrollo, en conjunto con miembros de una comunidad rural, de una propuesta exitosa para una beca para financiar un proyecto de letrinización
* Desarrollo de un proyecto con un grupo de líderes comunitarios, 25 letrinas secas aboneras para familias rurales de escasos recursos con fondos de USAID
* Conducción de talleres participativos, diagnósticos comunitarios, para facilitar el desarrollo de propuestas de proyectos
* Formación de un grupo de jóvenes que limpiaba desechos sólidos en un sendero del Cerro de la Cruz, un atractivo turístico
* Apoyo en la planificación y realización de una serie de capacitaciones en sitio para voluntarios del programa de Pequeñas Empresas

**Educación:**

**New York University Ciudad de Nueva York, NY**

Escuela de Estudios Continuados y Profesionales **Fecha de** **Egresa Estimada: Enero 2013**

Certificado Profesional: Traducción de Español a Inglés

Concentración: Traducción Comercial

**George Washington University Washington, DC**

Escuela Elliott de Asuntos Internacionales **Egresado: Mayo 2009**

MA, Desarrollo Internacional

Concentración: Gestión de Recursos Naturales y Políticas de Desarrollo Económico

**University of Massachusetts Amherst, Massachusetts**

Colegio de Ciencias Sociales y de la Conducta **Egresado: Mayo 2003**

BA, Economía con un menor en Psicología

**Honores:**

* Commonwealth College - Programa de Honores
* ALANAI Sociedad Honoraria - Premio Académico de Logro Sobresaliente
* Cum Laude

**Habilidades Informáticas:**

Microsoft Office, SPSS, WordFast, SDL Trados Studio 2009, Adobe Dreamweaver

**Cursos Relacionados:**

Traducción de español a ingles, la lengua española, administración de desarrollo internacional, estrategias para la gestión de áreas protegidas, microfinanzas, políticas de economía para el desarrollo, economía política, economía política del ambiente, la microeconomía, la macroeconomía, política ambiental, análisis cuantitativo